

# SONY

# SE PT

## IC Recorder Snabbstartguide



ICD-UX522/UX522F/UX523/UX523F

4-293-032-31(1)

© 2011 Sony Corporation Printed in China



## Välkommen till din nya Sony IC-inspelare!

Det här är snabbstartsguiden som innehåller instruktioner om grundfunktionerna för IC-inspelaren.

Läs den noggrant. Vi hoppas att du tycker om att använda din nya Sony IC-inspelare.

## Kontrollera de medföljande delarna.

- IC-inspelare (1)
- Stereohörlurar (1)
- USB-anslutningskabel (1)
- NH-AAA (storlek AAA) laddningsbart batteri (1)
- Batteriväska (1)
- Bärväska (1)
- Programvara, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Bruksanvisning (lagrad i det inbyggda minnet)

## Extra tillbehör

- Elektret kondensatormikrofon ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3
- Laddningsbart batteri NH-AAA-B2KN
- USB-nätadapter AC-U50AG
- Batteriladdare BCG-34HSN
- Kompakt laddare & 2-pc AAA fleranvändningsbatterier BCG-34HS2KAN

### VARNING

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller batterier installerade) för kraftig hetta, t.ex. solsken, eld eller liknande, under en lång tid.

### SE UPP!

Det finns en risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

### Kapacitet (tillgänglig kapacitet för användare)

ICD-UX522/UX522F : 2 GB (cirka 1.80 GB = 1 932 735 283 Byte)

ICD-UX523/UX523F : 4 GB (cirka 3.60 GB = 3 865 470 566 Byte)

En del av minnets kapacitet används för hantering av minnet.

### Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.

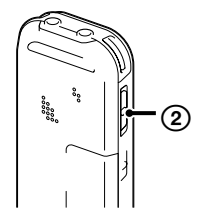
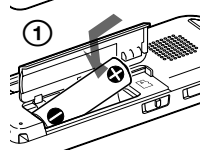
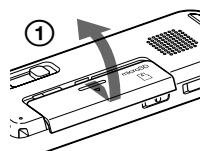
Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

För att förhindra eventuella hörselskador ska du inte under långa stunder lyssna på ljud med hög volym.



## Kom igång med din nya IC-inspelare

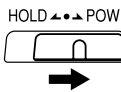
### 1. Slå på strömmen.



① Sätt in ett batteri med polerna åt rätt håll.

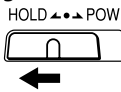
② Slå på strömmen.

För fram och håll brytaren HOLD-POWER mot teckenfönstret visas.



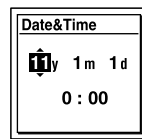
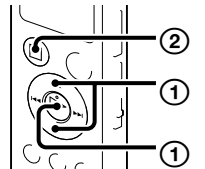
Stäng av strömmen genom att dra och hålla brytaren HOLD-POWER i riktningen "POWER" tills animeringen "Power Off" visas.

### Förhindra oavsiktlig användning (HOLD)



Skjut HOLD-POWER-brytaren mot mitten för att avaktivera HOLD-status för IC-inspelaren.

### 2. Ställ in datum och tid.

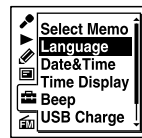
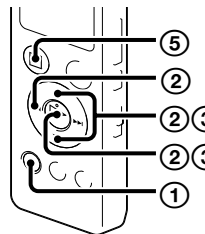


① Tryck på ▲ eller ▼ för att ställa in år (sista två siffrorna) och tryck på ►/ENTER. Upprepa detta för att ställa in månad, dag, timme och minut i följd.

När du ställer in minut och trycker på ►/ENTER speglar klockan denna inställning.

② Tryck på ■STOP.

### 3. Välj menyspråket.



(Filen visas bara på ICD-UX522F/UX523F.)

① Tryck på MENU.

② Tryck på ◀◀, och tryck på ▲ eller ▼ för att välja och tryck sedan på ►/ENTER.

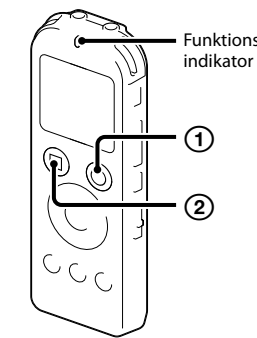
③ Tryck på ▲ eller ▼ för att välja "Language," och tryck sedan på ►/ENTER.

④ Tryck på ▲ eller ▼ för att välja språket som du vill använda i teckenfönstret och tryck sedan på ►/ENTER.

Följande språk kan väljas:  
Deutsch (tyska), English (engelska), Español (spanska), Français (franska), Italiano (italienska), Русский (ryska),

⑤ Tryck på ■STOP.

### 4. Spela in.



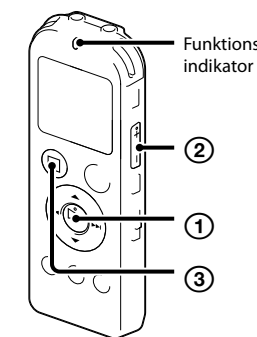
Se till att du skjuter HOLD-POWER-brytaren mot mitten för att avaktivera HOLD-status innan du använder IC-inspelaren.

① Tryck på ●REC/PAUSE. Inspelningen startar och funktionsindikatorn lyser rött.

Du kan göra paus i inspelningen genom att trycka på ●REC/PAUSE. Tryck på ●REC/PAUSE igen för att fortsätta att spela in.

② Tryck på ■STOP för att avbryta inspelningen. Inspelningen avbryts och funktionsindikatorn blinkar orange.

### 5. Lyssna.

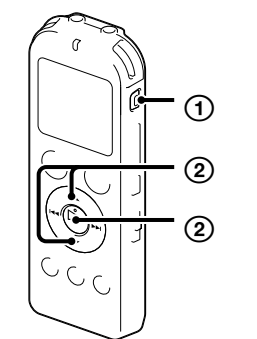


① Tryck på ►/ENTER. Uppspelningen startar och funktionsindikatorn lyser grönt.

② Justera volymen genom att trycka på VOL -/+.

③ Tryck på ■STOP för att avbryta uppspelningen.

### 6. Radera.



Du kan inte återställa en fil om den har raderats.

① Tryck på ERASE. "Erase?" visas och filen som ska raderas visas för att bekräftas.

② Välj "Execute" med ▲ eller ▼ och tryck sedan på ►/ENTER. "Erasing..." visas medan den valda filen raderas.

## Vad du kan göra sedan

Grattis! Du har nu ställt in IC-inspelaren och gjort din första inspelning. Låt oss nu gå till nästa steg. Det finns några fler användbara funktioner och information som du kan använda för att kunna utnyttja din IC-inspelare till fullo.

### Välja minne/flik/mapp/fil

Du kan välja en flik och en mapp som du ska spela in en fil i. Du kan också ange vilken fil som ska spelas upp eller raderas i den valda mappen.

① Välja en flik.

- Tryck på FOLDER för att visa mappvals-fönstret.
- Tryck på ◀◀, och tryck på ▲ eller ▼ för att välja en flik och tryck sedan på ►/ENTER.

☺ (Röst): Inspelningsbart område som används för att hantera filer som spelas in med IC-inspelaren.

🎵 (Musik): Område för endast uppspelning som används för att hantera musikfiler som överförs från en dator.

📡 (Podast): Område för endast uppspelning som används för att hantera podcast-filer som överförs från en dator.

(Inbyggt minne) eller (Minneskort): Minnet som ska användas. Du kan växla mellan det inbyggda minnet och minneskortet.

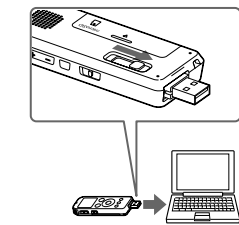
② Välja en mapp.

Tryck på ▲ eller ▼ för att välja önskad mapp och tryck sedan på ►/ENTER. Visa filer i den valda mappen genom att trycka på ►►.

③ Välja en fil.

När fönstret för val av filer visas trycker du på ▲ eller ▼ för att välja den önskade filen och trycker sedan på ►/ENTER. När fönstret för stoppläge visas kan du byta filer genom att trycka på ◀◀ och ►►.

### Kopiera bruksanvisningen till datorn



Bruksanvisningen med förklaring till alla egenskaper och funktioner hos IC-inspelaren finns lagrad som PDF-filer i det inbyggda minnet i IC-inspelaren.

Du kan också hämta bruksanvisningen från Sonys supporthemsida: <http://support.sony-europe.com/DNA>

③ Dra och släpp bruksanvisningsfilerna från mappen "Instructions" till datorns hårddisk. Filnamnen för bruksanvisningen är följande:

Produktnamn\_språknamn\_version.pdf (t.ex. ICD-UX522\_UX522F\_UX523\_UX523F\_svenska\_11.pdf)

④ Koppla bort IC-inspelaren från datorn.

Dubbelklicka på pdf-filen som du vill se för att läsa bruksanvisningen.

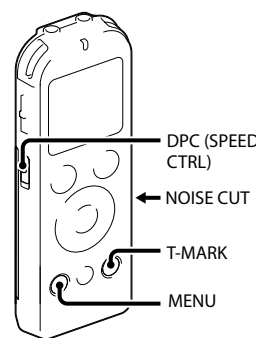
① Anslut IC-inspelaren till datorn.

② Öppna mappen "Instructions" på datorn.

För Windows: Klicka på [Den här datorn] eller [Dator] - [IC RECORDER] - [Instructions].  
För Macintosh: Klicka på [IC RECORDER] på skrivbordet - [Instructions].

### Fler avancerade funktioner

Se PDF-bruksanvisningen som kopierats till datorn för mer information om varje funktion.



### Scenval

Du kan välja menyalternativen för inspelning med de bästa inställningarna beroende på olika inspelningsscener.

### NOISE CUT

Minskar omgivande ljud för att uppspelningsljudet ska bli tydligare.

### T-MARK

Lägger till en spårmarkering för att ange startpunkten för inspelning eller uppspelning av en fil.

### DPC (SPEED CTRL)

Justerar uppspelningshastigheten.

### MENU

Ställer in olika menyalternativ, t.ex. REC Mode, Mic Sensitivity etc.

### FM-radio\*

Gör det möjligt för dig att ställa in och spara en FM-radiokanal med meny. Du kan förinställa kanaler för att lättare ta in dem eller ändra mottagningsinställningar.

\* endast för ICD-UX522F/UX523F

### Sound Organizer

#### (PC-applikationsprogramvara\*\*)

Olika funktioner kan utföras med Sound Organizer på datorn. Du kan importera inspelade filer för redigering till Sound Organizer med IC-inspelaren. Du kan importera musikfiler från en musik-CD eller podcast-filer för att överföra dem till IC-inspelaren. Du kan också bränna musik-CD-skivor om du vill.

\*\* endast för Windows

### Försiktighetsåtgärder

#### Strömförsörjning

Använd endast enheten med 1,2 V eller 1,5 V DC. Använd ett NH-AAA laddningsbart batteri eller ett LR03 (storlek AAA) alkaliskt batteri.

#### Säkerhet

Använd inte enheten medan du kör bil eller något annat motorfordon eller cyklar.

#### Hantering

Lämna inte enheten nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller där det är dammig eller där den kan utsättas för mekaniska stötar.

• Skulle något föremål eller någon vätska komma in i enheten bör du genast ta ur batteriet och låta en auktoriserad serviceverkstad kontrollera enheten innan du använder den igen.

Om du har några problem eller frågor, kontakta din närmaste Sony-återförsäljare.

SONY

PT  
SE

IC Recorder

Guia de início rápido



ICD-UX522/UX522F/UX523/UX523F

## Bem-vindo ao seu novo gravador de IC da Sony!

Este Guia de início rápido fornece instruções relativas a operações básicas do gravador de IC.

Leia este guia atentamente. Esperamos que desfrute do seu novo gravador de IC da Sony.

## Verifique os itens fornecidos.

- Gravador de IC (1)
- Auscultadores estéreo (1)
- Cabo de suporte de ligação USB (1)
- Pilha recarregável NH-AAA (tamanho AAA) (1)
- Estojo da pilha (1)
- Bolsa de transporte (1)
- Software de aplicação, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Manual de instruções (Guardado na memória incorporada)

### Accessórios opcionais

- Carregador de pilhas BCG-34HSN
- Carregador compacto e 2 pilhas AAA Premium multi-usos BCG-34HS2KAN
- Microfone condensador de electroreto ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3
- Pilha recarregável NH-AAA-B2KN
- Transformador de CA USB AC-U50AG

### AVISO

Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afins, por um longo período de tempo.

### CUIDADO

Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorrecto. Elimine as pilhas gastas de acordo com as instruções.

### Capacidade (Capacidade do utilizador disponível)

ICD-UX522/UX522F: 2 GB (aprox. 1,80 GB = 1.932.735.283 Byte)  
ICD-UX523/UX523F: 4 GB (aprox. 3,60 GB = 3.865.470.566 Byte)

Uma parte da capacidade da memória é utilizada como uma área de gestão.

### Aviso para os clientes: a seguinte informação apenas diz respeito ao equipamento vendido em países em que as directivas UE se aplicam

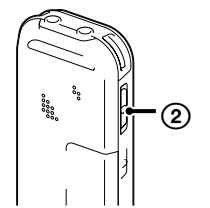
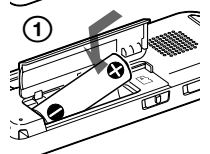
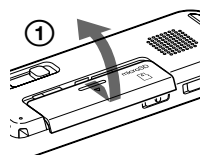
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a níveis de volume elevados durante longos períodos.



## Experimente o seu novo gravador de IC

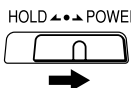
### 1. Ligue a corrente.



① Insira a pilha com a polaridade correcta.

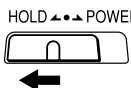
② Ligue à corrente.

Deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD-POWER na direcção de "POWER" até o visor aparecer.



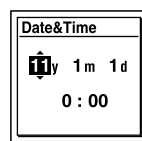
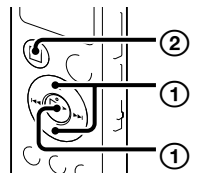
Para desligar a corrente, deslize o interruptor HOLD-POWER na direcção de "POWER" até visualizar a animação "Power Off".

### Para evitar operações acidentais (HOLD)



Para desactivar o estado HOLD do gravador de IC, deslize o interruptor HOLD-POWER em direcção ao centro.

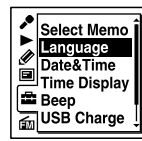
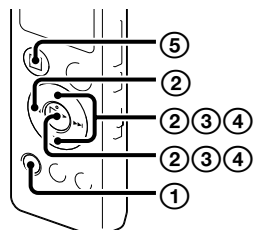
### 2. Acerte a data e a hora.



① Carregue em ▲ ou ▼ para ajustar o ano (os dois últimos dígitos do ano) e depois carregue em ►/ENTER. Repita este procedimento para ajustar o mês, dia, horas e minutos em sequência. Quando ajustar os minutos e carregar em ►/ENTER, o relógio reflecte a programação.

② Carregue em ■STOP.

### 3. Selecciono o idioma dos menus.



(O separador só aparece no modelo ICD-UX522F/UX523F.)

① Carregue em MENU.

② Carregue em ◀◀ e, de seguida, carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar o separador e, de seguida, carregue em ►/ENTER.

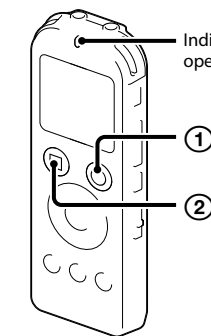
③ Carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar "Language" e carregue em ►/ENTER.

④ Carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar o idioma que pretende utilizar no visor e carregue em ►/ENTER.

Pode seleccionar os seguintes idiomas: Deutsch (Alemão), English (Inglês), Español (Espanhol), Français (Francês), Italiano (Italiano), Русский (Russo).

⑤ Carregue em ■STOP.

### 4. Grave.



Antes de começar a utilizar o gravador de IC, certifique-se de que desliza o interruptor HOLD-POWER em direcção ao centro para desactivar o estado HOLD.

① Carregue em ●REC/PAUSE.

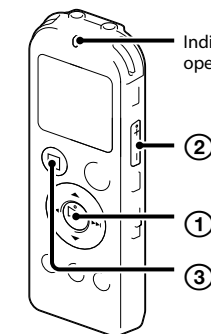
A gravação começa e o indicador de operação acende uma luz vermelha.

② Pode fazer uma pausa na gravação carregando em ●REC/PAUSE. Carregue novamente em ●REC/PAUSE para reiniciar a gravação.

③ Carregue em ■STOP para parar a gravação.

A gravação pára e o indicador de operação pisca com uma luz cor-de-laranja.

### 5. Ouça.

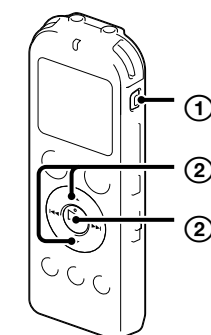


① Carregue em ►/ENTER. A reprodução começa e o indicador de operação acende uma luz verde.

② Ajuste o volume carregando em VOL -/+.

③ Carregue em ■STOP para parar a reprodução.

### 6. Apague.



Depois de um ficheiro ser apagado, não é possível recuperá-lo.

① Carregue em ERASE.

"Erase" aparece no visor e o ficheiro que pretende apagar é reproduzido para confirmação.

② Selecciono "Execute" utilizando ▲ ou ▼ e carregue em ►/ENTER.

"Erasing..." aparece no visor durante a eliminação do ficheiro seleccionado.

## O que fazer a seguir

Parabéns! Conseguiu preparar o seu gravador de IC e fazer a sua primeira gravação. Vamos agora passar à fase seguinte. Existem mais funções úteis e informações que pode utilizar para aproveitar ao máximo o seu gravador de IC.

### Seleccionar uma memória/um separador/uma pasta/um ficheiro

Pode seleccionar o separador e a pasta nos quais pretende gravar um ficheiro. Também pode especificar o ficheiro que pretende reproduzir ou apagar na pasta seleccionada.

① Selecciono um separador.

1. Carregue em FOLDER para apresentar a janela de selecção de pastas.

2. Carregue em ◀◀ e, de seguida, carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar um separador e, de seguida, carregue em ►/ENTER.

② (Voz): Área de gravação utilizada para gerir ficheiros gravados com o gravador de IC. (Música): Área só de reprodução utilizada para gerir ficheiros de música transferidos a partir do computador. (Podcast): Área só de reprodução utilizada para gerir ficheiros de podcast transferidos a partir do computador.

③ (Built-in memory) ou (Memory card): Memória a utilizar. Pode alternar entre a memória incorporada e o cartão de memória.

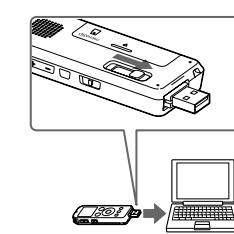
④ Selecciono uma pasta.

Carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta e, de seguida, carregue em ►/ENTER. Para apresentar os ficheiros incluídos na pasta seleccionada, carregue em ►►.

⑤ Selecciono um ficheiro.

Quando é apresentada a janela de selecção do ficheiro, carregue em ▲ ou ▼ para seleccionar o ficheiro pretendido e, de seguida, carregue em ►/ENTER. Quando é apresentada a janela do modo de paragem, pode alterar os ficheiros carregando em ◀◀ e ►►.

### Copiar o manual de instruções para o computador



O manual de instruções, que explica todas as características e funções do gravador de IC, está guardado sob a forma de ficheiros PDF na memória incorporada do gravador de IC.

Também pode transferir o manual de instruções a partir da página inicial de suporte da Sony: <http://support.sony-europe.com/DNA>

③ Arraste e largue os ficheiros do manual de instruções da pasta "Instructions" para o disco local do computador.

Os nomes dos ficheiros correspondentes ao manual de instruções são os seguintes:  
Nome do produto\_idioma\_versão.pdf (ex.: ICD-UX522\_UX522F\_UX523\_UX523F\_English\_11.pdf)

④ Desligue o gravador de IC do computador.

Para ler o manual de instruções, clique duas vezes no ficheiro PDF que pretende ler.

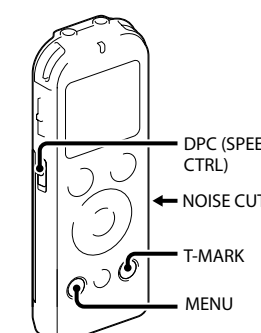
① Ligue o gravador de IC ao computador.

② Abra a pasta "Instructions" no computador.

Em Windows: Clique em [O meu computador] ou [Computador] - [IC RECORDER] - [Instructions].  
Em Macintosh: Clique em [IC RECORDER] no ambiente de trabalho - [Instructions].

### Funções mais avançadas

Para mais informações sobre cada operação, consulte o manual de instruções em formato PDF que copiou para o computador.



### Seleção de cenário

Pode seleccionar os itens de menu com as programações mais apropriadas para gravar, de acordo com diferentes cenários de gravação.

### NOISE CUT

Reduz os ruídos do ambiente para tornar o som reproduzido mais nítido.

### T-MARK

Adiciona uma marca de faixa para programar o ponto de início de gravação ou reprodução de um ficheiro.

### DPC (SPEED CTRL)

Ajusta a velocidade de reprodução.

### MENU

Programa vários itens de menu, como, por exemplo, REC Mode, Mic Sensitivity, etc.

### Rádio FM\*

Permite sintonizar e gravar uma estação de rádio FM utilizando o menu. Pode predefinir estações para uma sintonização mais fácil ou alterar as programações de recepção.

\* apenas para ICD-UX522F/UX523F



### Sound Organizer (Software de aplicação para PC)\*\*

É possível efectuar várias operações utilizando o Sound Organizer no computador. Pode importar ficheiros gravados com o gravador de IC para o Sound Organizer para os editar. Pode importar ficheiros de música de um CD de música ou ficheiros de podcast para depois os transferir para o gravador de IC. Também pode gravar CDs com música de que gosta.

\*\* apenas para Windows

### Precauções

#### Alimentação

Utilize o aparelho apenas com uma CC de 1,2 V ou 1,5 V. Utilize uma pilha recarregável NH-AAA ou uma pilha alcalina LR03 (tamanho AAA).

#### Segurança

Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

#### Manuseamento

• Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.

• Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.